

Microsoft License Terms

Terakhir diperbarui Desember 2016

PERSYARATAN LISENSI PERANGKAT LUNAK MICROSOFT

SISTEM OPERASI WINDOWS

JIKA ANDA TINGGAL DI (ATAU JIKA KANTOR PUSAT ANDA BERLOKASI DI) AMERIKA SERIKAT, BACA KLAUSUL ARBITRASE MENGIKAT DAN PENGABAIAN GUGATAN MASSAL DI BAGIAN 10. HAL TERSEBUT BERPENGARUH PADA PENYELESAIAN SENGKETA.

Terima kasih telah memilih Microsoft!

Tergantung pada cara Anda memperoleh perangkat lunak Windows, ini adalah perjanjian lisensi antara (i) Anda dan produsen perangkat atau penginstal perangkat lunak yang mendistribusikan perangkat lunak dengan perangkat Anda; atau (ii) Anda dan Microsoft Corporation (atau salah satu afiliasinya berdasarkan tempat tinggal Anda atau lokasi kantor pusat Anda) jika Anda mendapatkan perangkat lunak dari peritel. Microsoft adalah produsen perangkat untuk perangkat yang diproduksi oleh Microsoft atau salah satu afiliasinya, dan Microsoft adalah peritel jika Anda mendapatkan perangkat lunak langsung dari Microsoft.

Perjanjian ini menjelaskan semua hak Anda dan ketentuan penggunaan perangkat lunak Windows oleh Anda. Anda harus membaca perjanjian ini secara keseluruhan, termasuk semua persyaratan lisensi tambahan yang diberikan bersama perangkat lunak dan semua persyaratan terhubung karena semua persyaratan penting dan secara bersamaan menjadi dasar dibuatnya perjanjian ini yang berlaku untuk Anda. Anda dapat membaca persyaratan terhubung dengan menempelkan link (aka.ms/) ke jendela browser.

Dengan menerima perjanjian ini atau menggunakan perangkat lunak, Anda menyetujui semua persyaratan ini, dan mengizinkan pengiriman informasi tertentu selama aktivasi dan selama penggunaan perangkat lunak berdasarkan pernyataan privasi dijelaskan pada Bagian 3. Jika Anda tidak menyetujui dan mematuhi persyaratan ini, Anda tidak boleh menggunakan perangkat lunak ini atau fiturnya. Anda dapat menghubungi produsen atau penginstal perangkat, atau peritel jika Anda membeli perangkat lunak secara langsung, untuk mengetahui kebijakan pengembalian dan mengembalikan perangkat lunak atau perangkat untuk memperoleh pengembalian uang atau kredit berdasarkan kebijakan tersebut. Anda harus mematuhi kebijakan tersebut yang mungkin mengharuskan Anda mengembalikan perangkat lunak beserta perangkat yang menginstal perangkat lunak tersebut untuk mendapatkan pengembalian dana atau kredit, jika ada.

1. Ikhtisar.

a. Pemberlakuan. Perjanjian ini berlaku untuk perangkat lunak Windows yang telah terinstal pada perangkat Anda, atau diperoleh dari peritel dan diinstal oleh Anda, media yang digunakan untuk menerima perangkat lunak (jika ada), setiap font, ikon, gambar, atau file suara yang diberikan bersama perangkat lunak, dan juga setiap pembaruan, peningkatan, tambahan, atau layanan Microsoft untuk perangkat lunak, kecuali jika persyaratan lain disertakan. Hal ini juga berlaku untuk aplikasi Windows yang dikembangkan oleh Microsoft yang menyediakan fungsi seperti email, kontak, musik, dan foto yang diberikan bersama dan merupakan bagian dari Windows. Jika perjanjian ini berisi persyaratan tentang fitur atau layanan yang tidak tersedia di perangkat, maka persyaratan tersebut tidak berlaku.

b. Persyaratan tambahan. Persyaratan tambahan Microsoft dan pihak ketiga mungkin berlaku untuk penggunaan Anda atas fitur, layanan, dan aplikasi tertentu, bergantung pada kemampuan perangkat, konfigurasi, dan cara Anda menggunakannya. Pastikan Anda membacanya dengan cermat.

- (i) Aplikasi Windows tertentu menyediakan jalur akses ke, atau mengandalkan, layanan online, dan penggunaan layanan tersebut terkadang diatur berdasarkan persyaratan dan kebijakan privasi terpisah, seperti Perjanjian Layanan Microsoft di (aka.ms/msa). Anda dapat melihat persyaratan dan kebijakan tersebut dengan melihat persyaratan penggunaan layanan atau pengaturan aplikasi, sebagaimana berlaku. Layanan mungkin tidak tersedia di semua kawasan.
- (ii) Microsoft, produsen, atau penginstal dapat menyertakan aplikasi tambahan, yang akan diatur berdasarkan persyaratan lisensi dan kebijakan privasi terpisah.
- (iii) Perangkat lunak mencakup Adobe Flash Player yang dilisensikan berdasarkan persyaratan dari Adobe Systems Incorporated di (aka.ms/adobeflash). Adobe dan Flash adalah merek dagang terdaftar atau merek dagang dari Adobe Systems Incorporated di Amerika Serikat dan/atau negara lainnya.
- (iv) Perangkat lunak dapat mencakup program pihak ketiga yang dilisensikan kepada Anda berdasarkan perjanjian ini, atau berdasarkan persyaratan mereka sendiri. Persyaratan, pemberitahuan, dan pernyataan lisensi, jika ada, untuk program pihak ketiga dapat dilihat di (aka.ms/thirdpartynotices).
- (v) Selama diberikan bersama Windows, Word, Excel, PowerPoint, dan OneNote dilisensikan untuk penggunaan pribadi dan non-komersial Anda, kecuali Anda memiliki hak penggunaan komersial berdasarkan perjanjian terpisah.

2. Hak Penginstalan dan Penggunaan.

- a. Lisensi.** Perangkat lunak dilisensikan, tidak dijual. Berdasarkan perjanjian ini, kami memberikan hak kepada Anda untuk menginstal dan menjalankan satu salinan perangkat lunak di perangkat (perangkat berlisensi), untuk digunakan oleh satu orang pada satu waktu, selama Anda mematuhi semua persyaratan dalam perjanjian ini. Memperbarui atau meningkatkan kemampuan dari bukan perangkat lunak asli dengan perangkat lunak dari Microsoft atau sumber resmi tidak membuat versi awal atau versi yang diperbarui/ditingkatkan menjadi asli, dan dengan demikian, Anda tidak memiliki lisensi untuk menggunakan perangkat lunak.
- b. Perangkat.** Dalam perjanjian ini, "perangkat" adalah sistem perangkat keras (baik fisik maupun virtual) dengan perangkat penyimpanan internal yang mampu menjalankan perangkat lunak. Partisi atau panel perangkat keras dianggap sebagai perangkat.
- c. Pembatasan.** Produsen atau penginstal dan Microsoft memiliki semua hak (misalnya, hak berdasarkan undang-undang kekayaan intelektual) yang tidak diberikan secara tersurat dalam perjanjian ini. Misalnya, lisensi ini tidak memberikan Anda hak untuk, dan Anda tidak boleh:
- (i) menggunakan atau memvirtualisasi fitur perangkat lunak secara terpisah;
 - (ii) mempublikasikan, menyalin (selain salinan cadangan yang diizinkan), menyewakan, menyewagunakan, atau meminjamkan perangkat lunak;
 - (iii) mentransfer perangkat lunak (kecuali sebagaimana diizinkan berdasarkan perjanjian ini);
 - (iv) mengubah pembatasan atau batasan teknis dalam perangkat lunak;
 - (v) menggunakan perangkat lunak sebagai perangkat lunak server, untuk hosting komersial, menyediakan perangkat lunak untuk digunakan secara bersamaan oleh beberapa pengguna melalui jaringan, menginstal perangkat lunak di server dan membolehkan pengguna mengaksesnya dari jauh, atau menginstal perangkat lunak di perangkat hanya untuk digunakan oleh pengguna jauh;
 - (vi) merekayasa balik, mengurai, atau membongkar perangkat lunak, atau mencoba melakukan hal tersebut, kecuali dan hanya jika pembatasan yang telah disebutkan sebelumnya (a) diizinkan oleh undang-undang yang berlaku; (b) diizinkan dengan persyaratan pemberian lisensi yang mengatur penggunaan komponen sumber terbuka yang mungkin diberikan bersama perangkat lunak; atau (c) diperlukan untuk menjalankan debug pada perubahan setiap pustaka yang dilisensikan berdasarkan Lisensi Publik Sedikit Kurang Umum GNU yang diberikan bersama dan ditautkan oleh perangkat lunak; dan

- (vii) saat menggunakan fitur berbasis Internet, Anda tidak boleh menggunakannya dengan cara apa pun yang dapat mengganggu penggunaan orang lain atas fitur tersebut atau mencoba mendapatkan akses ke atau menggunakan layanan, data, akun, atau jaringan dengan cara tidak sah.

d. Skenario beberapa penggunaan.

- (i) **Beberapa versi.** Jika saat mendapatkan perangkat lunak Anda diberi beberapa versi (misalnya versi 32-bit dan 64-bit), Anda hanya dapat menginstal dan mengaktifkan salah satu versi pada satu waktu.
- (ii) **Beberapa sambungan atau sambungan dalam pool.** Perangkat keras atau perangkat lunak yang Anda gunakan untuk membuat sambungan multipleks atau pool, atau mengurangi jumlah perangkat atau pengguna yang mengakses atau menggunakan perangkat lunak ini, tidak mengurangi jumlah lisensi yang Anda perlukan. Anda hanya boleh menggunakan perangkat keras atau perangkat lunak tersebut jika Anda memiliki lisensi untuk setiap salinan perangkat lunak yang Anda gunakan.
- (iii) **Sambungan perangkat.** Anda dapat membolehkan hingga 20 perangkat lainnya untuk mengakses perangkat lunak yang terinstal di perangkat berlisensi untuk keperluan penggunaan fitur perangkat lunak berikut: layanan file, layanan cetak, layanan informasi Internet, dan layanan berbagi sambungan Internet dan telepon di perangkat berlisensi. Anda dapat membolehkan lebih dari satu perangkat untuk mengakses perangkat lunak di perangkat berlisensi guna melakukan sinkronisasi data di antara perangkat. Namun, bagian ini tidak berarti bahwa Anda memiliki hak untuk menginstal perangkat lunak, atau menggunakan fungsi utama perangkat lunak (selain fitur yang tercantum di bagian ini), di salah satu perangkat lainnya ini.
- (iv) **Penggunaan di lingkungan virtual.** Lisensi ini hanya membolehkan Anda menginstal satu salinan perangkat lunak untuk digunakan di satu perangkat, baik perangkat fisik maupun virtual. Jika ingin menggunakan perangkat lunak di lebih dari satu perangkat virtual, Anda harus mendapatkan lisensi terpisah untuk setiap salinan.
- (v) **Akses jauh.** Tidak lebih dari sekali setiap 90 hari, Anda dapat menunjuk satu pengguna yang secara fisik menggunakan perangkat berlisensi sebagai pengguna berlisensi. Pengguna berlisensi dapat mengakses perangkat berlisensi dari perangkat lain menggunakan teknologi akses jauh. Pengguna lainnya, pada waktu yang berbeda, dapat mengakses perangkat berlisensi dari perangkat lain menggunakan teknologi akses jauh, namun hanya di perangkat yang dilisensikan

secara terpisah untuk menjalankan perangkat lunak ini dengan edisi yang sama atau yang lebih baru.

(vi) **Bantuan jauh.** Anda dapat menggunakan teknologi bantuan jauh untuk berbagi sesi aktif tanpa memperoleh lisensi tambahan bagi perangkat lunak. Bantuan jauh memungkinkan satu pengguna menyambung ke komputer pengguna lain secara langsung, biasanya untuk mengatasi masalah.

e.Salinan cadangan. Anda dapat membuat satu salinan perangkat lunak sebagai cadangan, dan juga dapat menggunakan salinan cadangan untuk mentransfer perangkat lunak jika diperoleh sebagai perangkat lunak terpisah, sebagaimana dijelaskan di Bagian 4 di bawah ini.

3. Privasi; Izin untuk Menggunakan Data. Privasi Anda penting bagi kami. Fitur tertentu pada perangkat lunak akan mengirim atau menerima informasi saat menggunakan fitur tersebut. Sebagian besar fitur tersebut dapat dinonaktifkan di antarmuka pengguna atau Anda dapat memilih untuk tidak menggunakannya. Dengan menyetujui perjanjian ini dan menggunakan perangkat lunak, Anda setuju bahwa Microsoft dapat mengumpulkan, menggunakan, dan mengungkapkan informasi sebagaimana dijelaskan dalam Pernyataan Privasi Microsoft yang tersedia di (aka.ms/privacy), dan sebagaimana yang mungkin dijelaskan di antarmuka pengguna yang terkait dengan fitur perangkat lunak.

4. Pengalihan. Ketentuan pada bab ini tidak berlaku jika Anda memperoleh perangkat lunak sebagai konsumen di Jerman atau di salah satu negara yang tercantum di situs ini (aka.ms/transfer), dalam hal ini pengalihan apa pun atas perangkat lunak kepada pihak ketiga dan hak penggunaannya, harus sesuai menurut undang-undang yang berlaku.

a. Perangkat lunak yang telah terinstal sebelumnya di perangkat. Jika Anda mendapatkan perangkat lunak yang telah terinstal sebelumnya di perangkat (dan juga jika Anda telah meningkatkan versi dari perangkat lunak yang telah terinstal sebelumnya di perangkat), Anda dapat mengalihkan lisensi untuk menggunakan perangkat lunak secara langsung kepada pengguna lain, hanya dengan perangkat berlisensi. Pengalihan harus mencakup perangkat lunak dan, jika diberikan bersama perangkat, label Windows asli, termasuk kunci produk. Sebelum pengalihan diizinkan, pihak penerima harus setuju bahwa perjanjian ini berlaku untuk pengalihan dan penggunaan perangkat lunak.

b. Perangkat lunak terpisah. Jika Anda mendapatkan perangkat lunak secara terpisah (dan juga jika Anda telah meningkatkan versi dari perangkat lunak yang didapatkan secara terpisah), Anda dapat mengalihkan perangkat lunak ke perangkat lain milik Anda. Anda juga dapat mengalihkan perangkat lunak ke perangkat milik orang lain jika (i) Anda adalah pengguna berlisensi pertama dari perangkat lunak ini dan (ii) pengguna baru menyetujui persyaratan dalam perjanjian ini. Anda dapat menggunakan salinan

cadangan yang pembuatannya kami bolehkan atau media yang menyertakan perangkat lunak untuk mengalihkan perangkat lunak tersebut. Bila perangkat lunak dialihkan ke perangkat baru, Anda harus menghapus perangkat lunak dari perangkat lama. Anda tidak boleh mengalihkan perangkat lunak untuk berbagi lisensi di antara perangkat.

5. Perangkat Lunak Resmi dan Aktivasi. Anda berwenang untuk menggunakan perangkat lunak ini hanya jika Anda memiliki lisensi yang sesuai, dan perangkat lunak telah diaktifkan dengan benar menggunakan kunci produk asli atau dengan cara lainnya yang sah. Bila Anda tersambung ke Internet sewaktu menggunakan perangkat lunak, perangkat lunak akan secara otomatis menghubungi Microsoft atau afiliasinya untuk melakukan aktivasi guna mengaitkannya dengan perangkat tertentu. Anda juga dapat mengaktifkan perangkat lunak secara manual melalui Internet atau telepon. Jika demikian, transmisi informasi tertentu akan terjadi, dan Anda mungkin akan dikenakan biaya layanan Internet, telepon, dan SMS. Selama aktivasi (atau pengaktifan kembali yang mungkin dipicu oleh perubahan pada komponen perangkat), perangkat lunak dapat mengetahui bahwa salinan perangkat lunak terinstal adalah bajakan, tidak dilisensi dengan benar, atau mencakup perubahan yang tidak sah. Jika aktivasi gagal, perangkat lunak akan berupaya memperbaiki sendiri dengan mengganti perangkat lunak Microsoft yang rusak dengan perangkat lunak Microsoft yang asli. Anda juga mungkin akan menerima pengingat untuk mendapatkan lisensi yang sesuai untuk perangkat lunak. Aktivasi yang berhasil tidak mengkonfirmasi bahwa perangkat lunak asli atau dilisensikan dengan benar. Anda tidak boleh melewati atau menghindari pengaktifan. Untuk membantu menentukan apakah perangkat lunak Anda asli dan apakah Anda diberikan lisensi yang benar, lihat (aka.ms/genuine). Pembaruan, dukungan, dan layanan tertentu lainnya mungkin hanya akan ditawarkan kepada pengguna perangkat lunak Microsoft asli.

6. Pembaruan. Perangkat lunak secara berkala akan memeriksa pembaruan sistem dan aplikasi, serta mengunduh dan menginstalnya untuk Anda. Anda hanya boleh mendapatkan pembaruan dari Microsoft atau sumber resmi, dan Microsoft mungkin perlu memperbarui sistem Anda untuk memberikan pembaruan tersebut. Dengan menerima perjanjian ini, berarti Anda setuju untuk menerima jenis pembaruan otomatis ini tanpa pemberitahuan tambahan.

7. Hak Penurunan Kemampuan. Jika Anda mendapatkan perangkat dari produsen atau penginstal dengan Windows versi Professional telah terinstal sebelumnya, Anda dapat menggunakan versi Windows 8.1 Pro atau Windows 7 Professional, namun hanya selama Microsoft menyediakan dukungan untuk versi lama tersebut sebagaimana ditetapkan di (aka.ms/windowslifecycle). Perjanjian ini berlaku untuk penggunaan Anda atas versi lama tersebut. Jika versi lama mencakup komponen yang berbeda, setiap persyaratan untuk komponen tersebut dalam perjanjian yang diberikan bersama versi lama berlaku untuk penggunaan Anda atas komponen tersebut. Produsen atau penginstal, maupun Microsoft tidak berkewajiban menyediakan versi lama untuk Anda. Anda harus memperoleh versi lama

secara terpisah, dan Anda mungkin akan dikenakan biaya. Anda boleh sewaktu-waktu mengganti versi lama dengan versi yang awalnya Anda dapatkan.

8. Pembatasan Geografis dan Ekspor. Jika perangkat lunak dibatasi untuk digunakan di kawasan geografis tertentu, maka Anda dapat mengaktifkan perangkat lunak hanya di kawasan tersebut. Anda juga harus mematuhi semua undang-undang dan peraturan ekspor dalam negeri dan internasional yang berlaku atas perangkat lunak, yang mencakup batasan tujuan, pengguna akhir, dan penggunaan akhir. Untuk informasi lebih lanjut tentang batasan geografis dan ekspor, kunjungi (aka.ms/georestrict) dan (aka.ms/exporting).

9. Prosedur Dukungan dan Pengembalian Uang.

a. Untuk perangkat lunak yang telah terinstal sebelumnya di perangkat. Untuk pilihan dukungan perangkat lunak secara umum, hubungi produsen atau penginstal perangkat. Rujuk ke nomor dukungan yang disertakan dengan perangkat lunak. Untuk pembaruan dan tambahan yang diperoleh secara langsung dari Microsoft, Microsoft dapat memberikan layanan dukungan terbatas untuk perangkat lunak yang dilisensikan dengan benar sebagaimana dijelaskan di (aka.ms/mssupport). Jika Anda menginginkan pengembalian dana, hubungi produsen atau penginstal untuk mengetahui kebijakan pengembalian dana. Anda harus mematuhi kebijakan tersebut, yang mungkin mengharuskan Anda mengembalikan perangkat lunak beserta perangkat yang diinstal perangkat lunak tersebut untuk mendapatkan pengembalian dana.

b. Untuk perangkat lunak yang diperoleh dari peritel. Microsoft menyediakan layanan dukungan terbatas untuk perangkat lunak yang dilisensikan dengan benar sebagaimana dijelaskan di (aka.ms/mssupport). Jika Anda membeli perangkat lunak dari peritel dan menginginkan pengembalian dana, namun tidak dapat memperolehnya di tempat Anda mendapatkan perangkat lunak, hubungi Microsoft untuk informasi tentang kebijakan pengembalian dana di Microsoft. Kunjungi (aka.ms/msoffices), atau untuk di Amerika Utara, hubungi (800) MICROSOFT atau kunjungi (aka.ms/nareturns).

10. Arbitrase Mengikat dan Pengabaian Gugatan Massal jika Anda Tinggal di (atau jika Kantor Pusat Anda Berlokasi di) Amerika Serikat.

Kami berharap tidak akan pernah memiliki sengketa, namun jika terjadi, Anda dan kami setuju untuk mencoba selama 60 hari untuk menyelesaikannya secara informal. Jika tidak berhasil, Anda dan kami setuju dengan **arbitrase individual mengikat sebelum American Arbitration Association (“AAA”) berdasarkan Undang-Undang Arbitrase Federal (“FAA”), dan tidak mengajukan tuntutan di pengadilan di hadapan hakim atau juri.** Sebagai gantinya, arbiter netral akan membuat keputusan dan keputusannya bersifat final, kecuali untuk hak banding terbatas berdasarkan FAA. **Tuntutan hukum gugatan massal, arbitrase tingkat massal, tindakan umum pengacara pribadi, dan proses hukum lainnya dengan salah satu pihak bertindak sebagai perwakilan tidak dibolehkan.**

Menggabungkan proses hukum terpisah tanpa seizin semua pihak juga tidak dibolehkan. “Kami” dan “kita” mencakup Microsoft, produsen perangkat, dan penginstal perangkat lunak.

a. Sengketa yang tercakup, semuanya kecuali IP. Istilah “sengketa” dapat diartikan seluas mungkin. Hal ini mencakup setiap tuntutan atau kontroversi antara Anda dan produsen atau penginstal, atau Anda dan Microsoft, terkait dengan perangkat lunak, harganya, atau perjanjian ini, berdasarkan teori hukum apa pun, termasuk kontrak, jaminan, wanprestasi, undang-undang, atau peraturan, **kecuali sengketa yang terkait dengan penegakan hukum atau keabsahan hak atas kekayaan intelektual Anda, pemberi lisensi Anda, kami, atau pemberi lisensi kami.**

b. Mengirim terlebih dulu Pemberitahuan Sengketa melalui pos. Jika Anda memiliki sengketa dan staf layanan pelanggan kami tidak dapat menyelesaikannya, kirim Pemberitahuan Sengketa melalui U.S. Mail ke produsen atau penginstal, ATTN: LEGAL DEPARTMENT. Jika bersengketa dengan Microsoft, kirim melalui pos ke Microsoft Corporation, ATTN: LCA ARBITRATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399. Beri tahu nama Anda, alamat, cara menghubungi Anda, masalahnya, dan apa yang Anda inginkan. Formulir tersedia di (aka.ms/disputeform). Kami akan melakukan hal yang sama jika bersengketa dengan Anda. Setelah 60 hari, Anda atau kami dapat memulai arbitrase jika sengketa tidak dapat diselesaikan.

c. Pilihan pengadilan tuntutan ringan. Selain mengirim Pemberitahuan Sengketa melalui pos, dan jika Anda memenuhi persyaratan pengadilan, Anda dapat menuntut kami di pengadilan khusus konsumen di wilayah tempat tinggal Anda (atau lokasi kantor pusat Anda) atau lokasi kantor pusat kami, yakni King County, Washington, AS jika Anda bersengketa dengan Microsoft. Kami berharap Anda mengirimkan Pemberitahuan Sengketa melalui pos dan memberi kami waktu 60 hari untuk mencoba mengatasinya, namun Anda tidak perlu melakukannya sebelum ke pengadilan khusus konsumen.

d. Prosedur arbitrase. AAA akan melakukan arbitrase apa pun berdasarkan Aturan Arbitrase Komersial (atau jika Anda adalah perseorangan dan menggunakan perangkat lunak untuk penggunaan pribadi atau di rumah, atau jika nilai sengketa adalah \$75.000 AS atau kurang meskipun Anda bukan perseorangan, atau cara Anda menggunakan perangkat lunak, Aturan Arbitrase Konsumen). Untuk informasi lebih lanjut, kunjungi (aka.ms/adr) atau hubungi 1-800-778-7879. Untuk memulai arbitrase, kirimkan formulir yang tersedia di (aka.ms/arbitration) ke AAA. Kirim salinan melalui pos ke produsen atau penginstal (atau ke Microsoft jika Anda bersengketa dengan Microsoft). Pada sengketa senilai \$25.000 AS atau kurang, dengar pendapat akan dilakukan melalui telepon, kecuali jika arbiter menemukan alasan tepat untuk melakukan dengar pendapat secara langsung. Semua proses dengar pendapat langsung harus dilakukan di wilayah tempat tinggal Anda (atau lokasi kantor pusat Anda) atau lokasi kantor pusat

kami, yakni King County, Washington, AS jika Anda bersengketa dengan Microsoft. Anda bebas memilih. Arbiter dapat menentukan nilai ganti rugi yang sama untuk Anda secara individual sama seperti di pengadilan. Arbiter dapat menentukan keputusan hakim atau pengadilan hanya kepada Anda secara individual untuk memenuhi tuntutan perorangan Anda.

e. Biaya dan pembayaran arbitrase.

- (i) **Sengketa senilai \$75.000 AS atau kurang.** Produsen atau penginstal (atau Microsoft jika Anda bersengketa dengan Microsoft) harus segera mengganti biaya pengajuan Anda dan membayar biaya maupun pengeluaran AAA dan arbiter. Jika Anda menolak tawaran penyelesaian tertulis terakhir dari kami yang dilakukan sebelum arbiter ditunjuk, maka sengketa Anda akan ditentukan melalui keputusan arbiter (disebut "keputusan"), dan arbiter akan memutuskan nilai yang lebih dari tawaran terakhir tersebut untuk Anda, lalu produsen atau penginstal (atau Microsoft jika Anda bersengketa dengan Microsoft) akan: (1) membayar lebih besar dari keputusan arbiter atau \$1.000 AS; (2) membayar biaya pengacara yang sewajarnya, jika ada; dan (3) membayar semua pengeluaran (termasuk biaya dan ongkos saksi ahli) yang dikeluarkan oleh pengacara Anda secara wajar untuk menginvestigasi, menyiapkan, dan mengajukan klaim Anda ke arbitrase. Arbiter akan menentukan jumlahnya kecuali jika Anda dan kami menyetujuinya.
- (ii) **Sengketa senilai lebih dari \$75.000 AS.** Aturan AAA akan menentukan pembayaran biaya pengajuan dan biaya maupun pengeluaran AAA dan arbiter.
- (iii) **Sengketa dengan nilai berapa pun.** Jika Anda memulai arbitrase, kami tidak akan meminta biaya dan pengeluaran AAA atau arbiter, atau biaya pengajuan Anda yang kami ganti, kecuali jika arbiter menyatakan bahwa arbitrase dilakukan tanpa dasar yang kuat atau untuk tujuan yang tidak semestinya. Jika kami memulai arbitrase, kami akan membayar semua biaya maupun pengeluaran pengajuan, AAA, dan arbiter. Kami tidak akan meminta biaya atau pengeluaran pengacara kami dari Anda dalam arbitrase apa pun. Biaya dan pengeluaran tidak dihitung dalam menentukan jumlah nilai sengketa.

f. Pengajuan harus dilakukan dalam waktu satu tahun. Anda dan kami harus mengajukan semua tuntutan atau sengketa di pengadilan khusus konsumen atau arbitrase (kecuali sengketa kekayaan intelektual, lihat Bagian 10.a.) dalam waktu satu tahun sejak pertama kali dapat diajukan. Jika tidak, pengajuan tidak dapat dilakukan selamanya.

g. Keterpisahan. Jika pengabaian gugatan massal dinyatakan tidak sesuai hukum atau tidak dapat diberlakukan untuk semua atau bagian tertentu dari sengketa, bagian tersebut tidak akan diarbitrase namun tetap diproses di pengadilan, bersama proses hukum lainnya dalam arbitrase. Jika terdapat ketentuan lain di Bagian 10 yang dinyatakan tidak

sesuai hukum atau tidak dapat diberlakukan, maka ketentuan tersebut akan diputuskan, sedangkan ketentuan lainnya di Bagian 10 tetap berlaku.

h. Bertentangan dengan aturan AAA. Perjanjian ini mengatur jika bertentangan dengan Aturan Arbitrase Komersial atau Aturan Arbitrase Konsumen AAA.

i. Microsoft sebagai pihak atau penerima pihak ketiga. Jika Microsoft adalah produsen perangkat atau jika Anda mendapatkan perangkat lunak dari peritel, berarti Microsoft adalah salah satu pihak dalam perjanjian ini. Jika tidak, berarti Microsoft bukan salah satu pihak, namun penerima pihak ketiga dalam perjanjian Anda dengan produsen atau penginstal untuk mengatasi sengketa melalui negosiasi informal dan arbitrase.

11. Hukum yang Berlaku. Undang-undang negara bagian atau negara tempat tinggal Anda (atau lokasi kantor pusat perusahaan Anda) mengatur semua tuntutan dan sengketa yang terkait dengan perangkat lunak, harga, atau perjanjian ini, termasuk tuntutan pelanggaran kontrak dan tuntutan berdasarkan undang-undang perlindungan konsumen negara bagian, undang-undang persaingan tidak sehat, undang-undang jaminan tersirat, untuk pengayaan yang tidak sehat, dan bila timbul wanprestasi, meskipun bertentangan dengan prinsip hukum. Di Amerika Serikat, FAA mengatur semua ketentuan yang terkait dengan arbitrase.

12. Hak Konsumen, Variasi Regional. Perjanjian ini menjelaskan tentang hak hukum tertentu. Anda mungkin memiliki hak lain, termasuk hak konsumen, berdasarkan undang-undang negara bagian atau negara Anda. Anda mungkin juga memiliki hak sehubungan dengan pihak pemberi perangkat lunak tersebut. Perjanjian ini tidak mengubah hak lain tersebut jika undang-undang negara bagian atau negara Anda tidak mengizinkannya. Misalnya, jika Anda mendapatkan perangkat lunak di salah satu kawasan di bawah ini, atau undang-undang wajib negara berlaku, maka ketentuan berikut ini berlaku untuk Anda:

a. Australia. Referensi "Jaminan Terbatas" adalah referensi untuk jaminan tersurat yang diberikan oleh Microsoft atau produsen atau penginstal. Jaminan ini diberikan sebagai tambahan atas hak dan solusi lain yang Anda miliki berdasarkan undang-undang, termasuk hak dan solusi sesuai jaminan hukum berdasarkan Undang-Undang Konsumen Australia.

Di bagian ini, "barang" adalah perangkat lunak yang dilengkapi jaminan tersurat dari Microsoft atau produsen atau penginstal. Produk kami disertai garansi yang tidak dapat dikecualikan menurut Undang-Undang Konsumen Australia. Anda berhak mendapatkan pengganti atau pengembalian uang untuk kegagalan fungsi dan kompensasi atas kerugian atau kerusakan wajar lainnya yang dapat diperkirakan. Anda juga berhak menerima perbaikan atau penggantian produk jika produk tersebut tidak memenuhi kualitas yang dapat diterima dan kegagalan tersebut tidak termasuk kegagalan besar.

b. Kanada. Anda dapat berhenti menerima pembaruan di perangkat dengan menonaktifkan akses Internet. Jika dan bila Anda tersambung kembali ke Internet, perangkat lunak akan melanjutkan pemeriksaan dan penginstalan pembaruan.

c. Uni Eropa. Pembatasan penggunaan akademis pada Bagian 13.d(i) di bawah ini tidak berlaku dalam wilayah hukum yang tercantum pada situs ini: (aka.ms/academicuse).

d. Jerman dan Austria.

(i) **Jaminan.** Perangkat lunak yang dilisensikan dengan benar akan berjalan secara substansial sebagaimana dijelaskan dalam semua materi Microsoft yang diberikan bersama perangkat lunak. Namun, produsen atau penginstal, dan Microsoft, tidak memberikan garansi kontrak sehubungan dengan perangkat lunak berlisensi.

(ii) **Batasan Kewajiban.** Jika terjadi tindakan yang disengaja, kelalaian parah, tuntutan berdasarkan Undang-Undang Kewajiban Produk, serta dalam kasus kematian atau cedera, produsen atau penginstal, atau Microsoft bertanggung jawab menurut undang-undang tertulis.

Berdasarkan kalimat sebelumnya, produsen atau penginstal, atau Microsoft hanya akan bertanggung jawab atas kelalaian ringan jika produsen atau penginstal atau Microsoft melanggar kewajiban kontrak materi tersebut, pemenuhan yang memfasilitasi kelayakan pelaksanaan perjanjian ini, pelanggaran yang membahayakan tujuan perjanjian ini, dan kepatuhan yang selalu diandalkan suatu pihak (disebut sebagai "kewajiban kardinal"). Dalam kasus kelalaian ringan lainnya, produsen atau penginstal atau Microsoft tidak bertanggung jawab atas kelalaian ringan.

e. Wilayah lainnya. Kunjungi (aka.ms/variations) untuk daftar variasi regional terkini.

13. Informasi Tambahan.

a. Jaringan, data, dan penggunaan Internet. Sebagian fitur perangkat lunak dan layanan yang diakses melalui perangkat lunak mungkin mengharuskan perangkat Anda mengakses Internet. Akses dan penggunaan Anda (termasuk biaya) mungkin akan dikenakan sesuai persyaratan perjanjian penyedia seluler atau internet. Fitur tertentu pada perangkat lunak dapat membantu Anda mengakses Internet secara lebih efisien, namun hitungan penggunaan perangkat lunak mungkin berbeda dengan hitungan penyedia layanan Anda. Anda selalu bertanggung jawab untuk (i) memahami dan mematuhi persyaratan paket dan perjanjian Anda sendiri, dan (ii) masalah apa pun yang timbul akibat menggunakan atau mengakses jaringan, termasuk jaringan publik/terbuka. Anda dapat menggunakan perangkat lunak untuk tersambung ke jaringan, dan untuk berbagi informasi akses tentang jaringan tersebut, hanya jika Anda memiliki izin untuk melakukannya.

b. Standar visual H.264/AVC dan MPEG-4 serta standar video VC-1. Perangkat lunak mungkin dilengkapi teknologi pendkodean H.264/MPEG-4 AVC dan/atau VC-1. MPEG LA, L.L.C. mengharuskan pernyataan ini:

PRODUK INI DILISENSIKAN BERDASARKAN LISENSI PORTOFOLIO PATEN AVC, VC-1, DAN VISUAL MPEG-4 PART 2 UNTUK PENGGUNAAN PRIBADI DAN NON-KOMERSIAL KONSUMEN DALAM (i) MENKODEKAN VIDEO SESUAI STANDAR DI ATAS ("STANDAR VIDEO") DAN/ATAU (ii) MENDEKODEKAN VIDEO AVC, VC-1, DAN MPEG-4 PART 2 YANG DIKODEKAN OLEH KONSUMEN YANG TERKAIT DENGAN AKTIVITAS PRIBADI DAN NON-KOMERSIAL DAN/ATAU DIPEROLEH DARI PENYEDIA VIDEO YANG DILISENSIKAN UNTUK MENYEDIAKAN VIDEO TERSEBUT. TIDAK ADA LISENSI YANG DIBERIKAN ATAU DINYATAKAN SECARA TERSIRAT UNTUK PENGGUNAAN LAINNYA. INFORMASI LAINNYA DAPAT DIPEROLEH DARI MPEG LA, L.L.C. KUNJUNGI (AKA.MS/MPEGLA).

c. Perlindungan terhadap malware. Microsoft peduli terhadap perlindungan perangkat Anda dari malware. Perangkat lunak akan mengaktifkan perlindungan terhadap malware jika perlindungan lainnya belum diinstal atau telah berakhir. Untuk melakukannya, perangkat lunak antimalware lainnya akan dinonaktifkan atau mungkin harus dihapus.

d. Versi hak terbatas. Jika versi perangkat lunak yang Anda dapatkan bertanda atau dimaksudkan untuk penggunaan khusus atau terbatas, maka Anda hanya boleh menggunakannya seperti yang ditentukan. Anda tidak boleh menggunakan versi perangkat lunak tersebut untuk aktivitas komersial, nirlaba, atau berpenghasilan.

(i) **Akademis.** Untuk penggunaan akademis, Anda harus merupakan mahasiswa, dosen, atau staf institusi pendidikan saat pembelian.

(ii) **Evaluasi.** Untuk penggunaan evaluasi (atau pengujian maupun demo), Anda tidak boleh menjual perangkat lunak, menggunakannya di lingkungan pengoperasian langsung, atau menggunakannya setelah periode evaluasi. Tanpa mengabaikan yang dinyatakan sebaliknya dalam Perjanjian ini, **perangkat lunak evaluasi diberikan "SEBAGAIMANA ADANYA" dan tidak ada jaminan, baik tersirat maupun tersurat (termasuk Jaminan Terbatas), yang berlaku untuk versi ini.**

(iii) **NFR.** Anda tidak boleh menjual perangkat lunak yang bertanda "NFR" atau "Not for Resale" (Tidak untuk Dijual Kembali).

(iv) **Pratinjau.** Anda dapat memilih untuk menggunakan versi pratinjau, insider, beta, atau prarilis lainnya dari perangkat lunak ("pratinjau") yang disediakan Microsoft. Anda hanya dapat menggunakan pratinjau hingga tanggal kedaluwarsa perangkat lunak dan selama Anda mematuhi semua persyaratan dalam perjanjian ini. Pratinjau adalah versi eksperimental dan mungkin sangat berbeda dengan versi

yang dirilis secara komersial. Tanpa mengabaikan yang dinyatakan sebaliknya dalam perjanjian ini, **pratinjau diberikan "SEBAGAIMANA ADANYA" dan tidak ada jaminan, baik tersirat maupun tersurat (termasuk Jaminan Terbatas), yang berlaku untuk versi ini. Dengan menginstal pratinjau di perangkat, Anda mungkin membatalkan atau merusak jaminan perangkat dan mungkin tidak berhak mendapatkan dukungan dari produsen perangkat atau operator jaringan, jika ada.** Microsoft tidak bertanggung jawab atas setiap kerusakan yang ditimbulkan bagi Anda. Microsoft mungkin tidak menyediakan layanan dukungan untuk pratinjau. Jika Anda menyampaikan komentar, saran, atau tanggapan lainnya tentang pratinjau ("kiriman"), Anda memberikan hak kepada Microsoft dan mitranya untuk menggunakan kiriman tersebut dengan cara apa pun dan untuk tujuan apa pun.

14. PERJANJIAN MENYELURUH. Perjanjian ini (beserta persyaratan lisensi tercetak di atas kertas atau persyaratan lainnya yang diberikan bersama tambahan perangkat lunak, pembaruan, dan layanan apa pun yang diberikan oleh produsen maupun penginstal, atau Microsoft, dan yang Anda gunakan), serta persyaratan yang terdapat dalam link Web yang tercantum dalam perjanjian ini, adalah perjanjian menyeluruh untuk perangkat lunak serta tambahan, pembaruan, dan layanan apa pun (kecuali jika produsen maupun penginstal, atau Microsoft memberikan persyaratan lainnya dengan tambahan, pembaruan, atau layanan tersebut). Anda dapat membaca perjanjian ini setelah perangkat lunak berjalan dengan mengunjungi (aka.ms/useterms) atau membuka Pengaturan - Sistem - Tentang di perangkat lunak. Anda juga dapat membaca persyaratan di salah satu link dalam perjanjian ini dengan mengetik URL di panel alamat browser dan Anda menyetujuinya. Anda setuju bahwa Anda harus membaca persyaratan sebelum menggunakan perangkat lunak atau layanan, termasuk semua persyaratan yang terhubung. Anda memahami bahwa dengan menggunakan perangkat lunak dan layanan, berarti Anda menyetujui perjanjian ini dan persyaratan yang terhubung. Tersedia juga link informasi dalam perjanjian ini. Link berisi pemberitahuan dan persyaratan yang mengikat:

- Pernyataan Privasi Microsoft (aka.ms/privacy)
- Perjanjian Layanan Microsoft (aka.ms/msa)
- Persyaratan Lisensi Adobe Flash Player (aka.ms/adobeflash)

TIDAK ADA JAMINAN

PERANGKAT LUNAK PADA PERANGKAT ANDA (TERMASUK APLIKASI) DILISENSIKAN "SEBAGAIMANA ADANYA". SELAMA DIIZINKAN OLEH UNDANG-UNDANG SETEMPAT, ANDA

MENANGGUNG SELURUH RISIKO ATAS KUALITAS DAN PERFORMA PERANGKAT LUNAK. JIKA PERANGKAT LUNAK TERBUKTI RUSAK, ANDA MENANGGUNG SELURUH BIAYA UNTUK SERVIS ATAU PERBAIKAN. BAIK PRODUSEN PERANGKAT MAUPUN MICROSOFT TIDAK MEMBERIKAN JAMINAN, GARANSI, ATAU KETENTUAN TERSURAT LAINNYA UNTUK PERANGKAT LUNAK TERSEBUT. SELAMA DIIZINKAN OLEH UNDANG-UNDANG SETEMPAT, PRODUSEN DAN MICROSOFT MENGECEUALIKAN SEMUA JAMINAN ATAU KETENTUAN TERSIRAT, TERMASUK KELAYAKAN UNTUK DIPERDAGANGKAN, KUALITAS, KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU, DAN NON-PELANGGARAN. ANDA MUNGKIN MEMILIKI HAK KONSUMEN ATAU GARANSI RESMI LAINNYA BERDASARKAN UNDANG-UNDANG SETEMPAT YANG TIDAK DAPAT DIUBAH OLEH PERSYARATAN INI.

JIKA UNDANG-UNDANG SETEMPAT MENETAPKAN JAMINAN, GARANSI, ATAU KETENTUAN YANG TIDAK DIBERIKAN DALAM PERJANJIAN INI, PERSYARATANNYA DIBATASI HINGGA 90 HARI DARI SEJAK PENGGUNA PERTAMA MEMPEROLEH PERANGKAT LUNAK. JIKA PRODUSEN ATAU MICROSOFT MELANGGAR JAMINAN, GARANSI, ATAU KETENTUAN TERSEBUT, SATU-SATUNYA SOLUSI BAGI ANDA, ATAS PILIHAN PRODUSEN ATAU MICROSOFT, ADALAH (I) MEMPERBAIKI ATAU MENGGANTI PERANGKAT LUNAK TANPA BIAYA, ATAU (II) MENERIMA PENGEMBALIAN PERANGKAT LUNAK (ATAU ATAS PILIHANNYA PERANGKAT YANG TERINSTAL PERANGKAT LUNAK) UNTUK MENDAPATKAN PENGEMBALIAN UANG DARI JUMLAH YANG DIBAYARKAN, JIKA ADA. INI ADALAH SATU-SATUNYA SOLUSI BAGI ANDA UNTUK PELANGGARAN JAMINAN, GARANSI, ATAU KETENTUAN YANG DITETAPKAN UNDANG-UNDANG SETEMPAT.

SELAMA DIIZINKAN OLEH UNDANG-UNDANG SETEMPAT, JIKA ANDA MEMILIKI DASAR UNTUK MEMINTA GANTI RUGI, ANDA HANYA DAPAT MEMINTA GANTI RUGI LANGSUNG KEPADA PRODUSEN ATAU MICROSOFT HINGGA SEJUMLAH YANG ANDA BAYARKAN UNTUK PERANGKAT LUNAK TERSEBUT (ATAU HINGGA USD50 JIKA ANDA MENDAPATKAN PERANGKAT LUNAK SECARA GRATIS). ANDA TIDAK AKAN, DAN MENGABAIKAN SEMUA HAK UNTUK, Mencari GANTI RUGI ATAU SOLUSI LAINNYA, TERMASUK HILANGNYA LABA DAN KERUGIAN LANGSUNG, KONSEKUENSIAL, KHUSUS, TIDAK LANGSUNG, ATAU INSIDENTAL, BERDASARKAN BAGIAN MANA PUN DARI PERJANJIAN INI ATAU BERDASARKAN TEORI APA PUN. PEMBatasan INI BERLAKU UNTUK (I) HAL APA PUN YANG TERKAIT DENGAN PERJANJIAN INI, PERANGKAT LUNAK (TERMASUK APLIKASI), PERANGKAT, LAYANAN, KERUSAKAN ATAU KEHILANGAN DATA, KEGAGALAN UNTUK MENGIRIMKAN DAN MENERIMA DATA, KONTEN (TERMASUK KODE) PADA SITUS INTERNET PIHAK KETIGA ATAU PROGRAM PIHAK KETIGA, DAN (II) TUNTUTAN ATAS PELANGGARAN KONTRAK, JAMINAN, GARANSI, ATAU KETENTUAN; KEWAJIBAN MUTLAK, KELALAIAN, ATAU WANPRESTASI LAINNYA; PELANGGARAN UNDANG-UNDANG ATAU PERATURAN; PENGAYAAN YANG TIDAK ADIL; ATAU BERDASARKAN TEORI APA PUN.

PENGECEUALIAN DAN BATASAN SOLUSI KERUGIAN DALAM PERJANJIAN INI BERLAKU MESKIPUN ANDA TIDAK MENDAPATKAN SOLUSI (PERANGKAT LUNAK DILISENSIKAN "SEBAGAIMANA ADANYA"), PERBAIKAN, PENGGANTIAN, ATAU PENGEMBALIAN UANG (JIKA DIWAJIBKAN OLEH UNDANG-UNDANG SETEMPAT) TIDAK SEPENUHNYA MENGKOMPENSASI ANDA ATAS SEMUA

KERUGIAN, JIKA PRODUSEN ATAU MICROSOFT MENGETAHUI ATAU SEHARUSNYA TELAH MENGETAHUI TENTANG KEMUNGKINAN TERJADINYA KERUGIAN TERSEBUT, ATAU JIKA SOLUSI GAGAL MEMENUHI TUJUAN UTAMANYA.

Hubungi produsen untuk memastikan apakah perangkat Anda tercakup dalam jaminan.